

Marc-Antoine Charpentier

MESSE DE MINUIT

À 4 voix, flûtes et violons pour Noël

H.9
ca. 1694

Chœur

Mélanges autographes, volume 25, feuillets 62 à 77



TABLE DES MATIÈRES

Kyrie	Joseph est bien marié	2
	Or nous dites Marie	3
	Une jeune pucelle	4
Gloria in Excelsis Deo	Les bourgeois de Chastre – Ou s'en vont ces guays bergers	5
Credo in unum Deum	Vous qui désirez sans fin	11
	Voicy le jour solemnel de Noël	15
	A la venue de Noël	17
Offertoire	Laissez paître vos beste	22
Sanctus	O dieu que n'étois je en vie	22
Agnus Dei	A minuit fut fait un resveil	25

Kyrie Joseph est bien marié

Premier Kyrie

S^{de} fl[ute] seule

10

Pr^e fl[ute] seule

Tous

19

fl[utes] seules

Tous

29

Second Kyrie

tous

Ky-ri - e e - le - i - son Ky-ri - e e - le - i - son e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i -

e - le - i - son e - le - i - son Ky-ri - e e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i -

Ky-ri - e e - le - i - son Ky-ri - e e - le - i -

Ky-ri - e e - le - i - son e - le - i - son Ky-ri - e e - le - i - son Ky-ri - e e - le - i -

37

son Kyri-e Kyri-e Kyri-e e-leison Kyri-e Kyri-e e-lei-son Kyri-son Kyri-e Kyri-e Kyri-e e-leison Ky-ri-e e-lei-son e-le-i-son Ky-ri-son Kyri-e Kyri-e Kyri-e e-leison Ky-ri-e e-lei-son e-lei-son son Ky-ri-e e-lei-son Kyri-e e-lei-son e-lei-son

44

e e-le-i-son e-le-i-son e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son e e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Kyri-e Kyri-e e-le-i-son e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Kyri-e Kyri-e e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-son Kyri-e Kyri-e e-le-i-son

Icy l'orgue joue le mesme Noël

Or nous dites Marie

P^{re} seule
Christe e-le-i-son e-lei-son Christe e-le-i-son
P^{re} seule
Christe e-le-i-son e-le-i-son e-lei-son
P^{re} seule
Chris-te e-le-i-son e-lei-son

son e-le-i-son e-le-i-son Christe e-le-i-son Christe e-le-i-son Chris-te e-lei-son
Chris-te e-le-i-son Chris-te e-le-i-son e-le-i-son
Chris-te e-le-i-son Chris-te e-le-i-son Chris-te e-lei-son

Passez au second Christe

Une jeune pucelle

Second Christe



39

son e-le-i-son e-le-i-son Kyri-e e-le-i-son e-lei-son
 son e-le-i-son e-le-i-son Kyri-e e-lei-son e-lei-son Kyri-
 son Kyri-e e-le-i-son e-le-i-son Kyri-e e-lei-son Kyri-
 son Kyri-e e-le-i-son e-le-i-son Ky-ri-e e-le-i-

46

Kyri-e Kyri-e e-lei-son Kyri-e e-lei-son
 e Kyri-e e-lei-son Kyri-e e-lei-son Kyri-e e-lei-son Kyri-e e-le-i-son
 e Kyri-e e-lei-son Kyri-e e-lei-son Kyri-e Kyri-e e-lei-son e-lei-son
 son Kyri-e Kyri-e e-le-i-son e-lei-son Kyri-e Kyri-e e-le-i-son e-lei-son

Icy l'orgue joue le mesme Noël

Gloria in Excelsis Deo

sourdines
 Tous Echo
 Tous Echo pax ho-mi-ni-bus pax et in
 Tous Echo et in ter-ra pax ho-mi-nibus pax ho-mi-nibus bo-
 et in ter-ra pax ho-mi-nibus pax pax ho-mi-nibus bo-næ volun-
 Tous Echo
 et in ter-ra pax ho-mi-nibus

ter - ra pax ho - mi - nibus bo - næ vo - lun - ta - - - tis
 - næ vo - lun - ta - tis ho - mi - nibus bo - - næ vo - lun - ta - tis
 ta - tis pax ho - mi - ni - bus bo - - næ vo - lun - ta - tis
 pax pax ho - mi - ni - bus bo - næ vo - lun - ta - - - tis

les bourgeois de chastre

fort lau-damus te lau-damus te lau-damus te benedi - cimus te benedi - cimus te a-doramus
fort lau - damus te lau - damus te benedi - cimus te a-do-ramus a-do-
fort lau-damus te lau-damus te benedi - cimus te benedi - cimus te a-doramus
fort lau-damus te benedi - cimus te benedi - cimus te

te a-dora-mus te glori-fi-ca - mus te glori-fi-ca-mus te
 ra-mus te glori-fi-camus te
 te a-dora-mus te glori-fi-ca - mus te glori-fi-ca - mus te
 a-dora-mus te glori-fi-ca - mus te glori-fi-ca - mus te

30

gra-ti-as a - gimus ti - bi propter magnam glo-riam tu-am propter magnam glo-riam tu -

gra-ti-as a - gimus ti - bi propter magnam glo-riam tu-am propter magnam glo-riam tu -

gra-ti-as a - gimus ti - bi propter magnam glo-riam tu-am propter magnam glo-riam tu -

gra-ti-as a - gimus ti - bi propter magnam glo-riam tu-am propter magnam glo-riam tu -

37

am

am

am

am

46

P^r vi[ol]on seul

P^r [haute-contre] seule

do-mine de-us rex cæ-les-tis de-us pa-ter de-us pa-ter om - ni - potens

vi[ol]ons seuls

55

S^d [taille] seule

do-mine fi - li u - ni - ge - nite je - su chris - te je - su je - su chris -

64

vi[ol]ons seuls

te

S^d [basse] seule

do-mine de-us agnus de - i fi - li - us pa-tris fi - li - us

qui tol-lis pecca-ta mun - di qui tol - lis qui tol - lis qui tol-lis pecca-ta
 qui tol-lis pecca-ta mun - di qui tol - lis qui tol-lis pecca-ta mundi pecca-ta
 fi - li-us pa - tris qui tol - lis qui tol-lis pecca-ta mun-di qui tol-lis pecca-ta mundi mi - se-

re-re mi-se - re-re no - bis mi-se-re-re mi-se-re-re no - bis qui tol-lis qui tol-lis pec - ca - ta
 mundi mi-se - re-re no - bis mi-se-re-re mi-se-re-re no - bis qui tol-lis qui tol-lis pec - ca - ta
 mundi mi-se - re-re no - bis mi-se-re-re mi-se-re-re no - bis qui tol-lis qui tol-lis pec - ca - ta
 re-re mi-se - re-re no - bis mi-se-re-re mi-se-re-re no - bis qui tol-lis qui tol-lis pec - ca - ta

mun - di qui tol-lis qui tol-lis pec - ca-ta mun-di sus - ci-pe sus - ci-pe de-pre - ca - ti-o -
 mun - di qui tol-lis qui tol-lis pec - ca - ta mun-di sus - ci-pe sus - ci-pe de-pre - ca - ti-o -
 mun - di qui tol-lis qui tol-lis pec - ca-ta mun-di sus - ci-pe de-pre - ca - ti-o -
 mun - di sus-ci - pe sus - ci-pe de-pre - ca - ti-o -

98

nem nos - tram qui se-des qui se-des ad dex-teram pa - tris mi-se-re - re no - bis

nem nos - tram qui se-des qui se-des ad dex-te-ram pa - tris mi-se-re - re no - bis

nem nos - tram qui se-des qui se-des ad dex-teram pa - tris mi-se-re-re no - bis

nem nos - tram qui se-des mi-se-re - re no - bis

108

Ou s'en vont ces guays bergers
P^r flutes seules

mi - se-re-re no - bis

P^r [dessus] seul

S^d [dessus] seul

quo - ni -

mi - se-re - re no - bis

mi - se-re - re no - bis

mi - se-re - re no - bis

117

flutes seules

quo-ni-am tu so - lus Sanctus tu so-lus so-lus do-minus

am tu so - lus Sanctus tu so-lus so-lus do-minus quo-ni-am tu so - lus Sanctus tu so-lus so-lus do-minus

125

tu so-lus so-lus do-minus tu so-lus altis-simus je - su chris-
tu so-lus so-lus do-minus tu so-lus so-lus altis-simus je - su chris-

133

fl[utes] seules te cum sancto sancto spi - ri - tu in glo-ri-a de - i pa - tris
te cum sancto sancto spi - ri - tu in glo-ri-a de - i pa - tris

141

tous a-men a-men a - men a - men a-men a - men a - men
tous a-men a - men a - men a - men a - men a - men
tous a-men a - men a - men a - men a - men a - men
tous a-men a - men a - men a - men a - men a - men

149

a-men a-men a - men a - men a-men a - men a - men a - men
a-men a-men a - men a - men a - men a - men a - men a - men a -
a-men a - men a - men a - men a - men a - men a - men a -
a-men a - men a - men a - men a - men a - men a - men a - men

a - men a - men a - men a - men
 men a - men a - men a - men a - - men a - men
 - men a - men a - men a - men a - men a - men
 a - men a - men a - men a - - - - - men

Credo in unum Deum

Pa - - trem om - ni-po-ten - tem fac-torem
 Pa - - trem om - ni-po-ten - tem fac-torem cæ - li et ter -
 Pa - - - trem om - ni-po-ten - tem
 Pa - trem om - ni-po-ten - tem

9

cæ - li et ter - ræ fac-torem cæ - li cæ - li et ter - ræ et ter -
 ræ fac-torem cæ - li fac-torem cæ - li et ter - ræ et ter -
 fac-torem cæ - li et ter - ræ et ter - ræ
 fac-torem cæ - li et ter - ræ fac-torem cæ - li et ter - ræ

- ræ vi-si-bi-lium om-nium et in-vi-si-bi-li-um

ræ vi-si-bi-lium om-ni-um et in-vi-si-bi-li-um et

vi-si-bi-lium om-ni-um et in-vi-si-bi-li-um et in-vi-si-bi-lium om-nium et in-vi-si-bi-li-um

et in-vi-si-bi-li-um et in unum dominum jesum christum fi-lium de-i u-ni-ge-ni

in-vi-si-bi-li-um et in unum dominum jesum christum fi-lium de-i u-ni-ge-ni

vi-si-bi-li-um et in unum dominum jesum christum fi-lium de-i u-ni-ge-ni

et in-vi-si-bi-li-um et in unum dominum jesum christum fi-lium de-i u-ni-ge-ni

tum et ex pa-tre natum an-te omni-a an-te omni-a sæ-cu-la

tum et ex pa-tre natum an-te omni-a an-te omni-a sæ-cu-la

tum et ex pa-tre natum an-te omni-a sæ-cu-la

tum et ex pa-tre natum an-te omni-a sæ-cu-la

Vous qui desirez sans fin
Guay

43

deum de de-o lu-men de lu-mine de-um ve - rum de
 deum de de-o lu - men de lu - mine de - um verum de
 deum de de-o lu - men de lu - mine de - um verum de
 deum de de-o lu-men de lu - mine de-um verum de

55

de-o ve-ro
 de-o ve-ro
 de - o ve - ro
 de-o ve - ro

68

deum de de-o lu-men de lu-mine deum ve-rum deum verum de de-o ve-ro de de-
 deum de de - o lu-men de lu-mine deum ve-rum deum verum de de-o ve-ro de de-
 deum de de-o lu-men de lu-mine deum ve-rum deum verum de de - o ve-ro de de-
 deum de de-o lumen de lu-mine deum ve-rum de - um verum de de-o ve-ro de de-

o ve - ro ge - nitum non factum consubs-tan-ti - a-lem

o ve - ro ge - nitum non factum consubs-tan-ti - a-lem

o ve - ro non factum consubs-tan-ti - a-lem

o ve - ro ge - nitum non factum

pa-tri per quem om-ni-a fac - ta sunt qui propter nos ho - mines et propter nostram propter

pa-tri per quem om-ni-a fac - ta sunt qui propter nos ho - mines et propter

pa-tri per quem om-ni-a fac - ta sunt qui propter nos propter nos homines et propter

per quem om-ni-a fac - ta sunt qui propter nos ho - mines et propter

nos-tram sa - lu - tem des-cen - dit des - cen - dit de cæ - lis des - cen -

nos - tram sa - lu - tem des - cen - dit de cæ - lis des - cen -

nos-tram sa - lu - tem des-cen -

nos - tram sa - lu - tem des - cen - dit de cæ - lis des -

104

dit de cæ - lis et in - car - na - tus est

dit de cæ - lis et in - car - na - tus est

dit de cæ - lis et in - car - na - tus est

cen - dit de cæ - lis et in - car - na - tus est

112

de spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus

de spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus

de spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus

de spi - ri - tu sanc - to ex ma - ri - a vir - gi - ne et ho - mo fac - tus

120

est et ho - mo fac - tus est et ho - mo fac - tus est

est et ho - mo fac - tus est et ho - mo fac - tus est

est et ho - mo fac - tus est et ho - mo fac - tus est

est et ho - mo fac - tus est et ho - mo fac - tus est

faites icy un grand silence

Voicy le jour solemnel de Noël

P^r vij[ol]on

P^{re} seule

P^{re} seule

P^{re} seule

cru-ci - fi-xus e - ti-am pro no - bis sub pon - ti - o pi - la -
 cru-ci - fi-xus e - ti-am pro no - bis sub pon - ti - o sub pon - ti - o pi - la - to sub pon - ti - o pi - la -
 cru - ci - fi-xus e - ti-am pro no - bis sub pon - ti - o pi - la -

P^f seul
 vi[ol]ons seuls
 to cru-ci - fi-xus e - ti-

am pro no - bis sub pon - ti - o pi - la - to sub pon - ti - o sub pon - ti - o pi - la -
 cru-ci - fi-xus e - ti-am pro no - bis pro no - bis sub pon - ti - o pi - la - to
 cru - ci - fi-xus e - ti - am pro no - bis sub pon - ti - o pi - la -

to pas - sus pas-sus et sepul - tus est
 pas - sus pas-sus et se-pul - tus est
 to pas - sus pas-sus et se-pul - tus est et se - pul - tus est

22

et resur-re-xit ter-ti-a di-e ter-ti-a di-e se - cundum scriptu -
 et resur-re-xit ter-ti-a di-e ter-ti-a di-e se-cun - dum se - cun-dum scriptu - ras
 et resur-re-xit ter-ti-a di-e ter-ti-a di-e se - cun - dum scrip - tu - ras se-cun -

26

ras se-cun-dum scriptu - ras
 se-cun-dum scrip-tu - ras
 dum se-cun-dum scriptu - ras

et as - cen - - dit as - cendit in cæ - lum et as-cen-dit as - cendit in
 et as - cen - - dit as-cen-dit in cæ - lum et as - cen -
 et as - cen - - dit as -
 et as - cen - - dit as-cen-dit in cælum as -

9

cælum as - cen-dit in cæ-lum se-det se-det ad dex-teram pa - tris et i - terum et
 - dit in cæ-lum se-det ad dex-teram pa - tris et i - terum et
 cendit in cæ-lum in cæ-lum se-det se-det ad dex-teram pa - tris et i - terum et
 cendit in cæ - lum et i - terum et

i - terum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os
 i - terum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os
 i - terum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os
 i - terum ven - tu - rus est cum glo - ri - a ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os

cu - jus re - gni non e - rit fi - nis non non e - rit fi - nis non non cu - jus re - gni
 cu - jus re - gni non non e - rit fi - nis non non e - rit fi - nis cu - jus
 cu - jus re - gni non non e - rit fi - nis non non e - rit fi - nis non non cu - jus re - gni
 cu - jus re - gni non non e - rit fi - nis non non e - rit fi - nis non non cu - jus

non e - rit fi - nis non non cu - jus re - gni non non e - rit fi - nis
 re - gni non e - rit fi - nis non non cu - jus re - gni non non e - rit fi - nis
 non e - rit fi - nis non non cu - jus re - gni non non e - rit non e - rit fi - nis
 re - gni non e - rit fi - nis non non cu - jus re - gni non non e - rit fi - nis

A la venue de Noel

50

P^{re} flute seule

P^r dessus

S^d dessus

et in spi-ritum sanctum do-minum et vi-vi-fican -

59

fl seules

tem

ex patre fi - li - o - que proce -

qui ex pa-tre fi - li - o-que procedit fi - li - o - que pro-ce -

67

fl seules

dit

dit

S^{de} [haute-contre] seule

simul a-do - ra-tur et conglori - fi-

simul a-do - ra-tur et conglori - fi-

qui cum pa-tre et fi - li - o simul a-do - ra-tur et conglori - fi-

75

tous

ca-tur

ca-tur

S^{de} seule

qui locu-tus

qui lo-cutus est per prophe - tas qui locu-tus

qui locu-tus est per prophe - tas
est per pro - phe - tas qui locu-tus est per pro - phe - tas
est per prophe - tas qui locu-tus est per prophe - tas

tous
et u - nam sanctam ca - tho - li - cam et a - pos - to - licam ec - cle - si - am con - fi - te -
tous
et u - nam sanctam ca - tho - licam et a - pos - to - licam ec - cle - si - am con - fi - te -
tous
et u - nam sanctam ca - tho - li - cam et a - pos - to - licam ec - cle - si - am con - fi - te -
tous
et u - nam sanctam ca - tho - li - cam et a - pos - to - licam ec - cle - si - am con - fi - te -

or u - num bap - tis - ma in remissi - o - nem pecca - to - rum
or u - num bap - tis - ma in remissi - o - nem pecca - to - rum et ex - pec -
or u - num bap - tis - ma in remissi - o - nem pecca - to - rum et ex - pec - to ex -
or u - num bap - tis - ma in remissi - o - nem pecca - to - rum et ex - pec - to ex - pec - to

108

to re - surrec-ti - o - - - - - nem mortu - o - rum et
 pec - to re - surrec-ti - o - - - - - nem mortu - o - rum
 re - surrec-ti - o - - - - - nem mortu - o - rum

tous

116

tam ventu - ri sæculi a - men a - - - - - men a - - - - - men a - men
 vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li amen a - - - - - men a - men amen a - - - - -
 tous et vi - tam ven - tous et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li a - - - - -

123

a - men a - men a - men et vi - tam ventu - ri sæculi a - - - - - men a - - - - -
 - men a - men a - - - - - men a - men et vi - tam tu - ri sæ - culi a - - - - - men et vi - tam ventu - ri sæ - culi a - - - - -
 - men amen a - men a - - - - - men a - men et vi - tam ven - tu - ri sæ - culi a - - - - -

- men a-men a - men amen a - - men amen a - men a - men
 - - men amen a - men a - men amen a - men a - men a - men
 - - men amen a - men a - men a - - - - men
 - - men amen a - men a - men amen a - - - - men

Offertoire Laissez paitre vos beste

Tacet 50

Passez au Sanctus

Sanctus O dieu que n'etois je en vie

Premier Sanctus

Tous

9

18

Second Sanctus

tous
 sanctus sanc - - tus sanctus sanc - tus sanc -
 tous
 sanctus sanc - - tus sanctus sanc - tus sanc -
 tous
 sanctus sanc - tus sanctus sanctus sanctus sanc - tus
 tous
 sanctus sanc - tus sanctus sanc - - tus sanctus

26

- - - tus sanc - tus sanc - tus sanctus sanc - tus sanctus sanc-tus sanc - tus sanctus sanctus sanc - tus sanctus sanc - tus sanc - tus sanc - tus sanc - tus sanctus sanc - tus sanc - tus sanc - tus sanc -

sanc - tus sanctus sanc - - - tus sanc - tus sanc -

33 Troisième Sanctus

tus ple - ni sunt

tus ple - ni sunt

tus ple - ni sunt

tus ple - ni sunt

43

cæ - li et ter - ra glo - ri-a glo - ri-a tu - a ho-zan-na in ex - cel - sis ho-

cæ - li et ter - ra glo - ri-a glo - ri-a tu - a ho-zan-na in ex - cel - sis ho-

cæ - li et ter - ra glo - ri-a glo - ri-a tu - a ho-zan-na in ex - cel - sis ho-

cæ - li et ter - ra glo - ri-a tu - a ho-zan-na in ex - cel - sis ho-

zan-na ho-zanna in ex-cel-sis ho-zan-na in ex-cel-sis

zan-na ho-zanna in ex-cel-sis ho-zan-na in ex-cel-sis

zan-na ho-zanna in ex-cel-sis ho-zan-na ho-zanna in ex-cel-sis

zan-na ho-zanna ho-zan-na in ex-cel-sis in ex-cel-sis

Suivez immédiatement

pre seule be-ne-dic-tus qui ve-nit qui ve-nit in no-mine do-mini be-ne-dic-tus qui ve-nit in

pre seule be-ne-dic-tus qui ve-nit in no-mine do-mini be-ne-dic-tus qui ve-nit in

pre seule be-ne-dic-tus qui ve-nit in no-mine do-mini be-ne-dic-tus qui ve-nit in

be-ne-dic-tus qui ve-nit qui ve-nit in no-mine in

ho-zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na ho-

no-mine in no-mine do-mi-ni ho-zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na ho-

no-mine do-mi-ni ho-zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na ho-

no-mine do-mi-ni ho-zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na ho-

zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na in ex-cel-sis

zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na in ex-cel-sis

zan-na in ex-cel-sis ho-zan-na ho-zan-na in ex-cel-sis

zan-na ho-zan-na in ex-cel-sis in ex-cel-sis

Agnus Dei A minuit fut fait un reveil

Premier Agnus

Second Agnu dei

14

tous

a - gnus de - i agnus de - i a - gnus de - i agnus de - i

tous

a - gnus de - i agnus de - i a - gnus de - i agnus de - i qui

tous

a - gnus de - i agnus de - i a - gnus de - i a - gnus de - i

tous

a - gnus de - i agnus de - i a - gnus de - i agnus de - i qui

S^{de} seule

S^{de} seule

Troisieme Agnus

26

tous

mi - se - re - re no - bis

tous

tol - lis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis

S^{de} seule

qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis

tous

tol - lis qui tol - lis pec - ca - ta mun - di mi - se - re - re no - bis

38

Fin de la Messe de Minuit